

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa

- **1.1 Identificatore del prodotto** 600002
- **Denominazione commerciale:** Olio spray per operazioni di foratura e taglio E-COLL
- **Articolo numero:** 4317784464895
- **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**
- **Settore d'uso**
 - SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori
 - SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Lubrificante / Materie lubrificanti
- **1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**
 - e+h Services AG
 - Industriestrasse 14
 - CH-4658 Däniken

 - Telefon +41 (0)62 288 61 11
 - Fax +41 (0)62 288 61 60

 - e-mail info@eh-services.ch
- **Informazioni fornite da:**
 - Tox Info Suisse
 - Freiestrasse 16
 - CH-8032 Zürich
 - +41 (0)44 251 51 51
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:** Tox Info Suisse – Tel. 145

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

- **2.1 Classificazione della sostanza o del preparato**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**
 - Aerosol 1 H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
- **2.2 Elementi dell'etichetta**
- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**
 - Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

(continua a pagina 2)

Stampato il: 23.07.2020

Numero versione 303

Revisione: 23.07.2020

Denominazione commerciale: Olio spray per operazioni di foratura e taglio E-COLL

(Segue da pagina 1)

· Pittogrammi di pericolo

GHS02

· Avvertenza Pericolo**· Indicazioni di pericolo**

H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

· Consigli di prudenza

- P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
- P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
- P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
- P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
- P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.
- P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

· 2.3 Altri pericoli**· Risultati della valutazione PBT e vPvB**

- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**· 3.2 Preparati****· Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.**· Sostanze pericolose:**

CAS: 115-10-6 EINECS: 204-065-8 Reg.nr.: 01-2119472128-37-xxxx	dimetiletere Flam. Gas 1, H220 Acute Tox. 2, H330 Press. Gas (Comp.), H280	25-50%
CAS: 115-86-5	Triphenylphosphat Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410	<2,5%

· Ulteriori indicazioni: Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

CH/IT

(continua a pagina 3)

Denominazione commerciale: Olio spray per operazioni di foratura e taglio E-COLL

(Segue da pagina 2)

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

- **Inalazione:** Assicurare l'apporto di aria fresca.
- **Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
- **Contatto con gli occhi:**
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.
- **Ingestione:**
Bere abbondante acqua e sostare in zona ben areata. Richiedere immediatamente l'intervento del medico.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati Non sono disponibili altre informazioni.**4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**
Non sono disponibili altre informazioni.**SEZIONE 5: Misure antincendio****5.1 Mezzi di estinzione**

- **Mezzi di estinzione idonei:**
CO₂, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato** Non sono disponibili altre informazioni.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.
- **Altre indicazioni** Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
Garantire una ventilazione sufficiente.

6.2 Precauzioni ambientali:

In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica: Provvedere ad una sufficiente areazione.

(continua a pagina 4)

Stampato il: 23.07.2020

Numero versione 303

Revisione: 23.07.2020

Denominazione commerciale: Olio spray per operazioni di foratura e taglio E-COLL

(Segue da pagina 3)

6.4 Riferimento ad altre sezioni

- Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
- Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
- Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura** Adoperare solo in ambienti ben ventilati.

- Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**



Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

- Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.
- Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50°C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

- 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

- Stoccaggio:**

- Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**

Conservare in ambiente fresco.
Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.

- Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con ossidanti.

- Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**

Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

- 7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

- 8.1 Parametri di controllo**

- Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

CAS: 115-10-6 dimetiletereMAK (Svizzera) Valore a lungo termine: 1910 mg/m³, 1000 ppm

- Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

(continua a pagina 5)

Stampato il: 23.07.2020

Numero versione 303

Revisione: 23.07.2020

Denominazione commerciale: Olio spray per operazioni di foratura e taglio E-COLL

(Segue da pagina 4)

· 8.2 Controlli dell'esposizione**· Mezzi protettivi individuali:****· Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

· Maschera protettiva: Non necessaria in ambienti ben ventilati.**· Guanti protettivi:**

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

· Materiale dei guanti

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

Gomma nitrilica

Spessore del materiale consigliato: $\geq 0,4$ mm**· Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

· Occhiali protettivi:

Occhiali protettivi a tenuta

· Tuta protettiva: Tuta protettiva**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche****· 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali****· Indicazioni generali****· Aspetto:****Forma:**

Aerosol

Colore:

Giallo chiaro

· Odore:

Caratteristico

· Soglia olfattiva:

Non definito.

· valori di pH:

Non definito.

· Cambiamento di stato**Punto di fusione/punto di congelamento:**

Non definito.

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:

Non applicabile a causa di aerosol.

· Punto di infiammabilità:

Non applicabile a causa di aerosol.

(continua a pagina 6)

Stampato il: 23.07.2020

Numero versione 303

Revisione: 23.07.2020

Denominazione commerciale: Olio spray per operazioni di foratura e taglio E-COLL

(Segue da pagina 5)

- **Infiammabilità (solidi, gas):** Non applicabile.
- **Temperatura di accensione:** 235 °C
- **Temperatura di decomposizione:** Non definito.
- **Temperatura di autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.
- **Proprietà esplosive:** Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.

- **Limiti di infiammabilità:**
 - Inferiore:** 3,0 Vol %
 - Superiore:** 18,6 Vol %
- **Proprietà ossidanti:** Non definito.
- **Tensione di vapore a 20 °C:** 5200 hPa
- **Densità a 20 °C:** 0,78 g/cm³
- **Densità relativa** Non definito.
- **Densità di vapore:** Non definito.
- **Velocità di evaporazione** Non applicabile.

- **Solubilità in/Miscibilità con acqua:** Poco e/o non miscibile.
- **Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:** Non definito.

- **Viscosità:**
 - Dinamica:** Non definito.
 - Cinematica:** Non definito.
 - Solventi organici:** 50,0 %
 - VOC (CE)** 50,00 %
 - VOC (CE) g/l** 390,0 g/l
 - VOCV (CH)** 50,00 %

- **9.2 Altre informazioni** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.

(continua a pagina 7)

CH/IT

Stampato il: 23.07.2020

Numero versione 303

Revisione: 23.07.2020

Denominazione commerciale: Olio spray per operazioni di foratura e taglio E-COLL

(Segue da pagina 6)

- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**

- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**CAS: 115-10-6 dimetiletere**

Per inalazione LC50/4h 308 ppm (rat)

Irritabilità primaria:**Corrosione/irritazione cutanea**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**Mutagenicità delle cellule germinali**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Cancerogenicità Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

CH/IT

(continua a pagina 8)

Denominazione commerciale: Olio spray per operazioni di foratura e taglio E-COLL

(Segue da pagina 7)

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Effetti tossici per l'ambiente:**
- **Osservazioni:** Nocivo per i pesci.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**
nocivo per gli organismi acquatici
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti:**
Ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 2 dell'OTRif, Ordinanza sul traffico di rifiuti, i rifiuti speciali possono essere consegnati esclusivamente presso i punti autorizzati alla ricezione di tali rifiuti (azienda di consegna con obbligo di ritiro, imprese di smaltimento oppure punti di raccolta). Vanno smaltiti come rifiuti speciali:
 - prodotti usati o non utilizzati inclusi imballaggi contenenti residui, purché il prodotto, secondo ordinanza del DATEC, faccia parte degli elenchi concernenti il traffico di rifiuti speciali,
 - imballaggi svuotati, che hanno contenuto un prodotto che secondo l'ordinanza del DATEC fa parte degli elenchi concernenti il traffico di rifiuti speciali oppure
 - imballaggi completamente svuotati, che hanno contenuto un materiale o una preparazione particolarmente pericolosi. Si intendono come particolarmente pericolosi i materiali e le preparazioni del gruppo 1 e 2 ai sensi dell'articolo 76 dell'OPChim.
- **Catalogo europeo dei rifiuti**
- 16 05 04* gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose
- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

Stampato il: 23.07.2020

Numero versione 303

Revisione: 23.07.2020

Denominazione commerciale: Olio spray per operazioni di foratura e taglio E-COLL

(Segue da pagina 8)

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- 14.1 Numero ONU
- ADR, IMDG, IATA UN1950

- 14.2 Nome di spedizione dell'ONU
- ADR UN1950 AEROSOL
- IMDG AEROSOLS
- IATA AEROSOLS, flammable

· 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

- ADR



- Classe 2 5F Gas
- Etichetta 2.1

· IMDG, IATA



- Class 2.1
- Label 2.1

· 14.4 Gruppo di imballaggio

- IMDG, IATA non applicabile

· 14.5 Pericoli per l'ambiente:

- Marine pollutant: No

· 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

- N° identificazione pericolo (Numero Kemler): -
- Numero EMS: F-D,S-U

· 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Non applicabile.

· Trasporto/ulteriori indicazioni:

- ADR
- Quantità limitate (LQ) 1L
- Quantità esenti (EQ) Codice: E0
Vietato al trasporto in quantità esente
- Categoria di trasporto 2
- Codice di restrizione in galleria D

(continua a pagina 10)

Stampato il: 23.07.2020

Numero versione 303

Revisione: 23.07.2020

Denominazione commerciale: Olio spray per operazioni di foratura e taglio E-COLL

(Segue da pagina 9)

- **IMDG**
- **Limited quantities (LQ)** 1L
- **Excepted quantities (EQ)** Code: E0
Not permitted as Excepted Quantity
- **UN "Model Regulation":** UN 1950 AEROSOL, 2.1, (D)

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- **Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
- **Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato**
- **Direttiva 2012/18/UE**
- **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I**
Methanol
Nessuno dei componenti è contenuto.
- **Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia inferiore 150 t**
- **Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia superiore 500 t**
- **REGOLAMENTO (CE) n. 1907/2006 ALLEGATO XVII** Restrizioni: 3
- **Disposizioni nazionali:** Pericolosità per le acque classe: A
- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Frasi rilevanti**
H220 Gas altamente infiammabile.
H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
H330 Letale se inalato.
H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.
H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
- **Scheda rilasciata da:** Dipartimento sicurezza del prodotto
- **Abbreviazioni e acronimi:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOCV: Lenkungsabgabe auf flüchtigen organischen Verbindungen, Schweiz (Swiss Ordinance on volatile organic compounds)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent

(continua a pagina 11)



Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 11/11

Stampato il: 23.07.2020

Numero versione 303

Revisione: 23.07.2020

Denominazione commerciale: Olio spray per operazioni di foratura e taglio E-COLL

(Segue da pagina 10)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1: Gas infiammabili – Categoria 1

Aerosol 1: Aerosol – Categoria 1

Press. Gas (Comp.): Gas sotto pressione – Gas compresso

Acute Tox. 2: Tossicità acuta per inalazione – Categoria 2

Aquatic Acute 1: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo acuto per l'ambiente acquatico – Categoria 1

Aquatic Chronic 1: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 1

CH/IT